

Mayo de 2013

---

# MANUAL DE SEGURIDAD DEL OPERADOR

## Sumner Max Jax / Beam Jax

---



---

# SUMNER

---

[www.sumner.com](http://www.sumner.com)

---

7514 Alabonson Road  
Houston, TX 77088  
U.S.A Tel.: 2819996900  
fax: 281.999.6966

75 Saltsman Drive  
Unit 5  
Cambridge, ON N3H 4R7  
Canadá Tel.: 5196535300  
fax: 519-653-5305

Unit 16A  
Blackpole Trading Estate East  
Blackpole Road  
Worcester WR3 8SG, U.K.  
Tel.: (44) 01905458333  
fax: (44) 01905 458222

# Responsabilidades del propietario

AVISO: A lo largo de esta publicación, las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** e **IMPORTANTE**

se utilizarán para alertar al usuario sobre instrucciones especiales relativas a determinados modos de operación que pueden ser peligrosos si se realizan de forma incorrecta o descuidada.

**¡PRESTE ATENCIÓN A ESTOS AVISOS!**

Estas "Alertas de Seguridad" por sí solas no pueden evitar los peligros que indican. El cumplimiento estricto de estas instrucciones especiales al realizar el mantenimiento, además del "sentido común", son medidas importantes para la prevención de accidentes.



**ADVERTENCIA:** Peligros o prácticas inseguras que podrían provocar lesiones graves o la muerte.



**PRECAUCIÓN:** Prácticas inseguras o riesgos que podrían provocar lesiones leves o daño al producto o la propiedad.



**IMPORTANTE** Contiene la información o las instrucciones

necesarias para el funcionamiento y mantenimiento adecuados.

forma ni por ningún medio, ya sea electrónico o mecánico, incluidas fotocopias, grabaciones o cualquier sistema de almacenamiento y recuperación de información, sin el permiso por escrito de Sumner Manufacturing Co., Inc., 7514 Alabonson Road, Houston, TX 77088.



# Instrucciones de seguridad para el operador

Los soportes móviles Beam Jax y Max Jax de Sumner permiten que los usuarios puedan mover de manera fácil y segura barras o tubos de hasta 2,500 lb (1,135 kg).

Beam Jax puede usarse con barras de hasta 24" de ancho.

Max Jax se puede usar con tubos de 4" a 36" de diámetro.

Para utilizar soportes de manera segura se requieren habilidades, conocimientos de mecánica y buenas prácticas de seguridad

Si bien las herramientas Max y Beam Jax de Sumner están fabricadas de modo tal que su funcionamiento sea seguro y confiable, es imposible prever ciertas circunstancias que podrían provocar un accidente. Para el funcionamiento seguro de esta unidad se recomienda seguir las siguientes instrucciones.

- 1. Lea y asegúrese de comprender las instrucciones para el uso en condiciones seguras.** Antes de trabajar con un nivelador Sumner, asegúrese de comprender el funcionamiento correcto, las aplicaciones y las limitaciones. Si tiene dudas, comuníquese con Sumner. Esté particularmente alerta a los peligros específicos. Guarde este manual de seguridad en un área limpia y siempre en un lugar de fácil acceso. En [www.sumner.com](http://www.sumner.com) encontrará copias adicionales para descargar.
- 2. Inspeccione el equipo.** Antes de utilizar niveladores Sumner, verifique todas las piezas para asegurarse de que estén en buenas condiciones de funcionamiento.

- 4 Manual del operador de Max Jax/Beam  
Inspeccione las patas para descartar curvaturas, roturas o deformaciones.



**PRECAUCIÓN EN CASO DE QUE SE PRODUZCAN PLIEGUES, ROTURAS O DEFORMACIONES METÁLICAS EN LOS SOPORTES, SUSPENDA SU USO DE INMEDIATO Y REALICE LAS REPARACIONES O REEMPLAZOS NECESARIOS ANTES DE UTILIZARLOS.**

- 3. Use ropa adecuada.** Como medida de precaución al utilizar este soporte, se debe usar casco o máscara de soldar, calzado de seguridad y guantes de soldar.
- 4. Mantenga limpia el área de trabajo.** Mantenga siempre el piso del área de trabajo libre de obstáculos para moverse con comodidad alrededor del soporte.
- 5. Utilice el soporte en la posición correcta.** Mantenga el equilibrio y un apoyo adecuado en todo momento.
- 6. Manténgase alerta.** Evite maniobras bruscas cerca del equipo y procure que las demás personas se mantengan a una distancia segura. No permita que los niños utilicen los niveladores y manténgalos siempre alejados de las áreas de trabajo. No se monte en los soportes.



**PRECAUCIÓN Nunca permita que alguien se coloque debajo del soporte cuando tenga carga.**

- 7. No utilice la unidad de forma indebida.** Solo utilice los soportes para el fin con el que fueron diseñados. Nunca intente utilizar el equipo a una capacidad superior a la

6 Manual del operador de Max Jax/Beam  
recomendada.

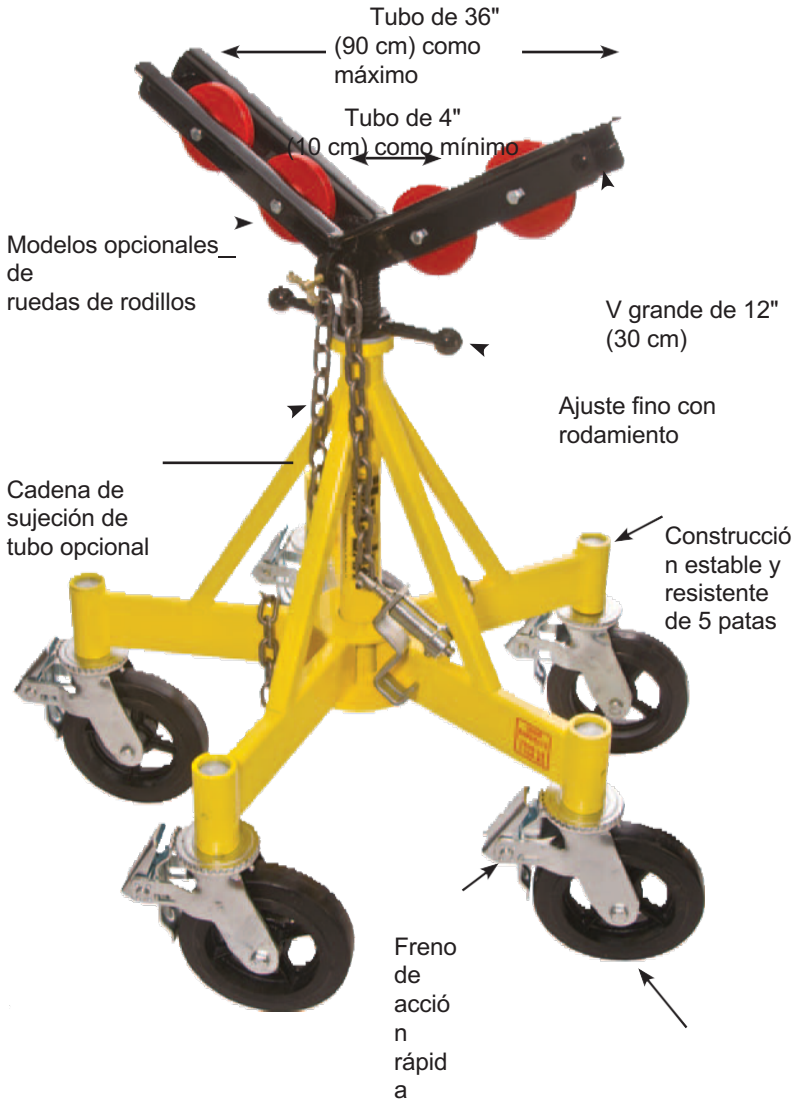


***ADVERTENCIA la modificación del soporte de nivelación puede provocar lesiones o la muerte.***



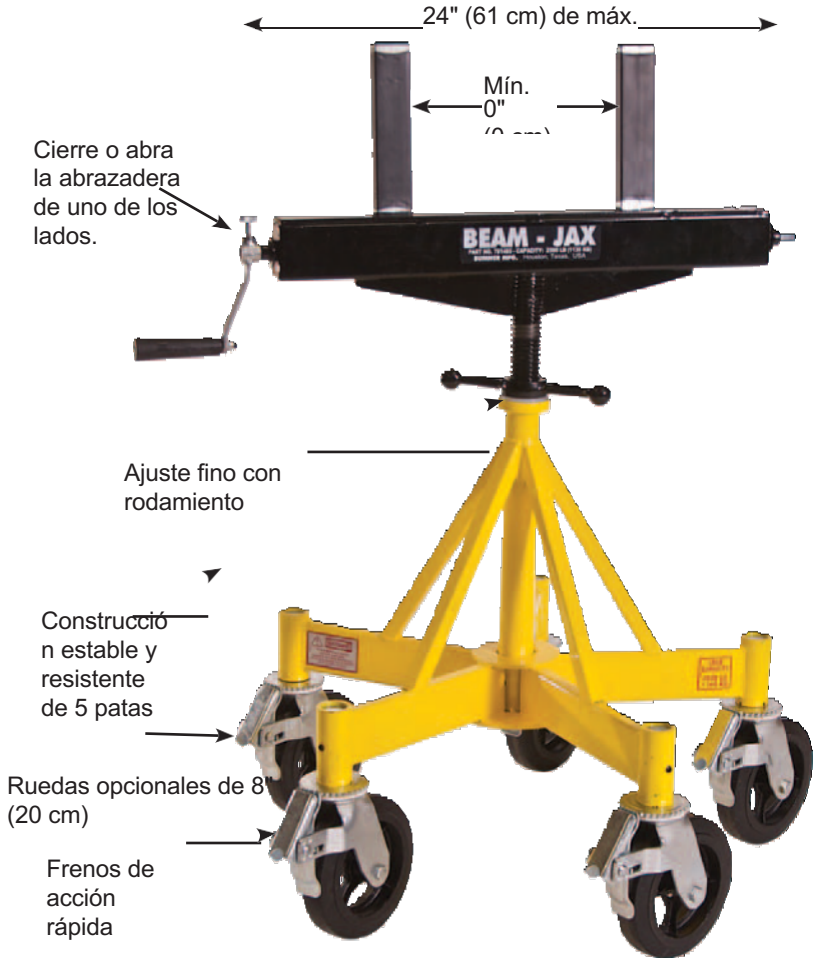
8. **Utilice solo en superficies niveladas.** Use el soporte solo en superficies lisas y niveladas para evitar vuelcos y la posibilidad de lesiones al operador.

## MaX JaX

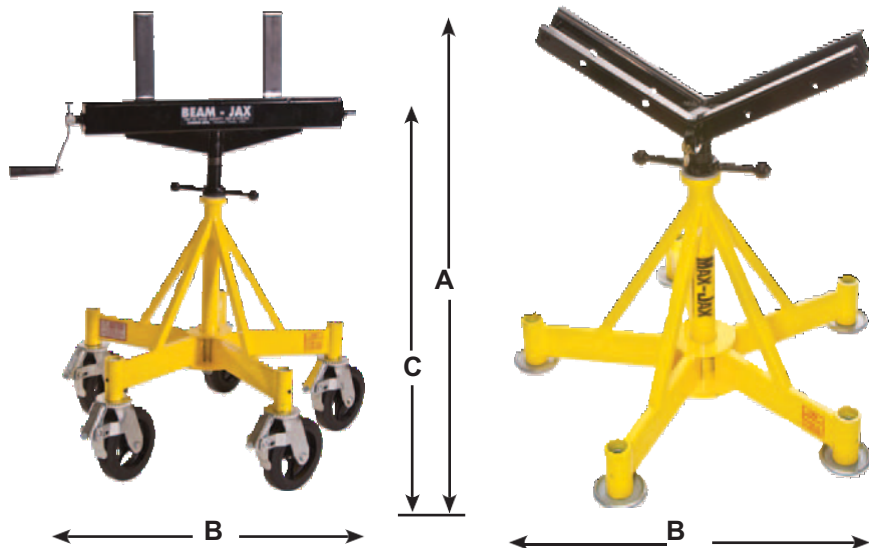


Ruedas grandes  
opcionales  
de 8" (20 cm)

## BeaM JaX



## Especificaciones de Max/Beam Jax



Especificaciones			
		Max Jax	Beam Jax
Capacidad de carga		2,500 lb (1135 kg)	2,500 lb (1135 kg)
Unidad básica	A (altura)	27.0" (686 mm)	27.8" (705 mm)
	B (ancho)	29.6" (752 mm)	29.6" (752 mm)
Unidad básica con ruedas	(altura)	36.5" (927 mm)	37.3" (947 mm)
	(ancho)	39.5" (1003 mm)	39.5" (1003 mm)
Altura del cabezal en V/barra	C (mín.)	21.0" (533 mm)	25.5" (648 mm)
	(máx.)	33.0" (838 mm)	37.5" (953 mm)
Altura del cabezal en V/barra con ruedas	(mín.)	30.5" (775 mm)	35.0" (889 mm)
	(máx.)	42.5" (1080 mm)	47.0" (1194 mm)

Antes de comenzar:

1. Verifique el peso de la carga para asegurarse de que no exceda la capacidad del soporte. Se pueden usar soportes adicionales
2. Inspeccione el soporte minuciosamente antes de usarlo para detectar daños en la estructura o en las ruedas
3. USE LOS SOPORTES EN UNA SUPERFICIE FIRME Y NIVELADA, como el pavimento o un piso duro
4. Ajuste la cabeza con la tuerca ranurada para permitir el ajuste de la altura de la carga al nivelar
5. Coloque los cabezales de manera que tengan aproximadamente la misma altura
6. Ubique los soportes lo suficientemente cerca como para que soporten todo el largo de la carga
7. Use dos soportes como mínimo



**ADVERTENCIA:**

***El uso de un soporte para sostener o***

***sujetar la carga puede provocar una lesión.***

8. Coloque las ruedas en la misma dirección antes de colocar la carga en el soporte



**ADVERTENCIA:**

***El uso de un martillo para volver a colocar en posición***

***las ruedas puede dañarlas y provocar lesiones o muerte en los usuarios.***

9. No bloquee las ruedas antes de cargar los soportes
10. No deje caer la carga sobre los soportes. Baje las

12      Manual del operador de Max Jax/Beam  
cargas de manera uniforme sobre los soportes

## Instrucciones generales

Las 5 ruedas tienen frenos de acción rápida. Cuando trabaje con cargas, utilice los frenos de las ruedas cuando sea necesario para asegurar una superficie de trabajo estable.



Rueda sin bloquear



Rueda bloqueada

Las alturas de los cabezales de Beam Jax y Max Jax se pueden ajustar utilizando el rodamiento de ajuste fino. La altura de los soportes se puede ajustar de forma rápida antes de colocar la carga sobre el soporte levantando el cabezal del conjunto de la estructura básica. Luego se elimina el peso del cabezal y se ajusta la tuerca ranurada hacia arriba o hacia abajo en el tornillo de ajuste.



terca ranurada

# Instrucciones para mover la carga

## Max Jax

- A. SIEMPRE asegúrese de que los soportes Beam Jax o Max Jax tengan una altura similar antes de cargarlos.

SIEMPRE asegúrese de colocar los soportes lo suficientemente cerca, de modo que quepan dentro de la longitud de la carga.

SIEMPRE use al menos 2 soportes Beam Jax o Max Jax para manejar las cargas. NUNCA use un solo soporte Beam Jax o Max Jax para sostener las cargas.

SIEMPRE coloque las cargas con cuidado sobre los soportes Beam Jax o Max Jax. NUNCA deje caer cargas sobre los soportes Beam Jax o Max Jax.

SIEMPRE use los soportes Beam Jax y Max Jax sobre una superficie firme y nivelada, como el pavimento o un piso duro. NUNCA use los soportes Beam Jax y Max Jax sobre tierra o grava.

SIEMPRE inspeccione los soportes Beam Jax y Max Jax minuciosamente antes de usarlos para verificar posibles daños en la estructura o en las ruedas, como patas dañadas o dobladas, soldaduras y ruedas agrietadas, dobladas o rotas. NUNCA use un soporte con signos de daño en la estructura o en las ruedas.



### IMPORTANTE

**Para obtener más información sobre las prácticas generales de seguridad y los problemas más comunes, consulte el Manual de seguridad del nivelador de tubos de Sumner.**

NUNCA bloquee las ruedas mientras carga los soportes.

NUNCA cargue más de una barra o tubo en los soportes.



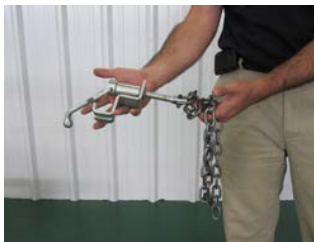
## Instrucciones de uso de la herramienta Hold Down Device:



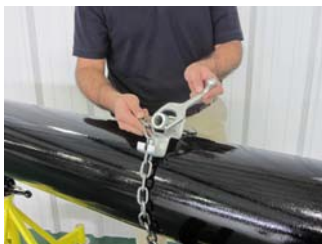
1. Coloque el extremo de la cadena de la herramienta Hold Down Device a través del anillo de contención y ajuste el tornillo de fijación hasta la mitad de la longitud de la cadena



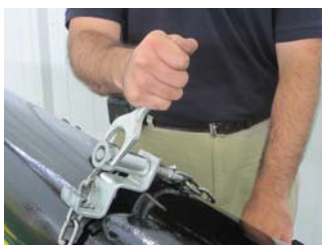
2. Retire el tornillo de ajuste para tener el máximo recorrido de la rosca



3. Inserte la cadena en la ranura de la carcasa de sujeción y apriete el tornillo de ajuste.



4. Asegúrese de que la cadena del dispositivo de sujeción esté bien asegurada a la carga.



## B. Desbloquee los frenos de las ruedas



- C. Asegúrese de que todas las ruedas estén en la misma dirección. De manera alternativa, mueva cada extremo de la carga en la herramienta Max Jax en círculo para alinear las ruedas



D. Empuje la carga desde el extremo donde el dispositivo de sujeción ha asegurado la carga al soporte



## Beam Jax

1. Apriete las abrazaderas de la herramienta Beam Jax a la carga antes de mover la carga



2. Desbloquee los frenos de las ruedas
3. Asegúrese de que todas las ruedas estén en la misma dirección. De manera alternativa, mueva cada extremo de la carga en la herramienta Beam Jax en círculo para alinear las ruedas.
4. Empuje la carga, no la tire
5. Vuelva a colocar los mangos de la abrazadera para alejarla del operador

### Accesorios:

Almohadillas de montaje de patas

Los soportes Max Jax y Beam Jax vienen con almohadillas de montaje que se insertan en los zócalos de la base. Inserte el vástago de la almohadilla en el zócalo de la base y fíjelo con el tornillo Allen y la llave que se proporcionan con el soporte.



Los vástagos de las ruedas se insertan en el zócalo de la base y se deben asegurar con el tornillo Allen y la llave provisto



## Opciones de rueda de rodillo de la herramienta Max Jax

Instrucciones: Todos los kits de ruedas vienen completos con 4 ruedas, bujes y herrajes de fijación. El cabezal en V tiene cuatro orificios donde se montan las ruedas. Se recomienda que todos los pernos de fijación se monten en el cabezal en V en la misma dirección.



PN 781406 Kit de cabeza de rodillo de acero  
Rueda de rodillos estándar que viene con el kit Max Jax #1



PN 781407 Kit de cabeza de rodillo de acero inoxidable  
Similar a la rueda de acero estándar, pero con contacto de acero inoxidable



PN 781381 Kit de cabeza de rodillo de acero grande  
La rueda de acero de superficie ancha proporciona más contacto superficial y una rotación más suave



Pn 781394 Kit de cabeza de rodillo de goma  
Ruedas de plástico/nailon moldeadas de alto impacto para acero inoxidable y otros metales exóticos. Capacidad de carga reducida a 1,000 lb/450 kg.

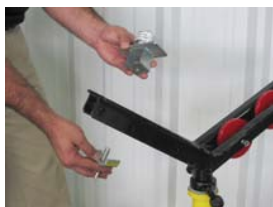


Pn 781382 Mangas de acero inoxidable  
Las mangas de acero inoxidable se atornillan al cabezal en V para proporcionar una superficie inoxidable completa.



Pn 781383 Transferencias de  
bolas estándar Pn 781397  
Transferencias de  
bolas de acero inoxidable  
Las dos transferencias de bola se atornillan a cada V al apretar las tuercas de mariposa. La transferencia de bola se puede colocar en cualquier lugar de la V.





## Ajuste de abrazadera Beam Jax

### Ajuste de las horquillas de la barra

Para retirar las horquillas de la barra, extraiga el pasador de fijación y deslice el conjunto de la horquilla.



Para sujetar cargas estrechas, la horquilla de sujeción debe estar con el pasador del émbolo más cercano al centro del cabezal.



Para sujetar cargas anchas, el pasador del émbolo en las horquillas de la abrazadera debe colocarse hacia el extremo del cabezal.



